

FREIE FERIENREPUBLIK  
RÉPUBLIQUE LIBRE DES VACANCES  
FREE REPUBLIC OF HOLIDAYS



**BEKANNTMACHUNG | AVIS | ANNOUNCEMENT**

# BÜRGERPASSANGEBOTE IM WINTER 2015/16. OFFRES DE PASSPORT CITOYEN EN HIVER 2015/16. CITIZENS' PASS OFFERS IN WINTER 2015/16.

**SAAS-FEE**

**SAAS-GRUND**

**SAAS-ALMAGELL**

**SAAS-BALEN**



Bürgerpass:

Der Bürgerpass ist die Mehrwert-Gästekarte der Freien Ferienrepublik Saas-Fee. Alle Gäste unserer Partnerbetriebe kommen dank dem Bürgerpass in den Genuss von zahlreichen Attraktionen, wie beispielsweise die uneingeschränkte Nutzung des PostAuto's im gesamten Saastal. Der Bürgerpass ist bereits ab der ersten Übernachtung sowie am An- oder Abreisetag gültig und kostet pro Nacht und Person lediglich CHF 4.- (Erlebnistaxe), Kinder von 6 bis 16 Jahre CHF 3.-.

Passeport citoyen:

Le passeport citoyen est la carte d'hôte à valeur ajoutée de la République libre des vacances de Saas-Fee. Grâce à lui, les clients de nos partenaires commerciaux profitent de nombreux avantages, tels que l'utilisation illimitée du CarPostal dans toute la vallée de Saas. Le passeport citoyen est valable dès la première nuitée ainsi que les jours d'arrivée ou de départ; il ne coûte que CHF 4.- par nuit et par personne (taxe découverte), CHF 3.- pour les enfants de 6 à 16 ans.













Citizens' Pass:

The Citizens' Pass is the guest card of the Free Republic of Holidays Saas-Fee that lets holiday-makers get more out of their stay. Thanks to the Citizens' Pass, all our partners' guests can enjoy a whole range of attractions and benefits – such as free travel on all PostAuto buses throughout the Saas Valley in summer 2015. The Citizens' Pass is valid from your very first night's stay, including the day of arrival or departure, and costs a mere CHF 4.- ("experience tax") per night and per person, or CHF 3.- for children aged between 6 and 16.













## Saastal

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	mit Bürgerpass avec Passeport citoyen with Citizens' Pass
PostAuto CarPostal PostBus	PostAuto AG Oberwallis CarPostal SA Haut-Valais PostBus LTD Upper Valais	Unterschiedliche Preise Prix différents Prices vary	Gratis Gratuit Free of charge
Winterwanderpass Forfait randonnée d'hiver Winter hiking pass	Bergbahnen des Saastals Téléphériques du vallée de Saas Cableways of the saas valley	208.- (6 Tage/Jours/Days) 160.- (4 Tage/Jours/Days) 98.- (2 Tage/Jours/Days)	125.- (6 Tage/Jours/Days) 96.- (4 Tage/Jours/Days) 59.- (2 Tage/Jours/Days)
Destinationspass Skifahren Forfait destinations du ski Destination pass for skiing	Bergbahnen des Saastals Téléphériques du vallée de Saas Cableways of the saas valley	Bürgerpasstarif +10% Tarif passeport citoyen +10% Citizens' pass rate +10%	194.- (3 Tage/Jours/Days) 320.- (5 Tage/Jours/Days) 543.- (10 Tage/Jours/Days)





## Saas-Fee

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	mit Bürgerpass avec Passeport citoyen with Citizens' Pass
Backen nach Globi La boulangerie selon Globi Baking with Globi	Bäckerei Imseng Boulangerie Imseng Imseng bakery	8.-	7.20
Bier brauen Brassage de la bière Baking with Globi	Bäckerei Imseng Boulangerie Imseng Imseng bakery	40.-	36.-
Curling	Sportplatz Kalbermatten Terrain de sport de Kalbermatten Kalbermatten sports ground	25.- pro Bahn/h 25.- par piste/h 25.- per lane/h	20.- pro Bahn/h 20.- par piste/h 20.- per lane/h
Dorfrundgänge Visites guidées des villages Village tours	Saaser Museum Musée de Saas Saas Museum	 12.-  6.-	 8.-  4.-
Galerie Maste 4 Galerie Maste 4 Gallery Maste 4	Galerie Maste 4	5.-	Gratis Gratuit Free of charge
Eisklettern Escalade sur glace Ice climbing	Saas-Fee Guides	105.-	94.50
Eislaufen Patinage Ice skating	Sportplatz Kalbermatten Terrain de sport de Kalbermatten Kalbermatten sports ground	 5.-  2.50	 4.-  2.-
Eisstockschiessen Pétanque sur glace Ice-stick shooting	Sportplatz Kalbermatten Terrain de sport de Kalbermatten Kalbermatten sports ground	19.- pro Bahn/h 19.- par piste/h 19.- per lane/h	15.- pro Bahn/h 15.- par piste/h 15.- per lane/h
Fackelwanderung Marche aux flambeaux Torch-light walks	Tourismusbüro Saas-Fee Office de tourisme de Saas-Fee Saas-Fee tourist office	 40.-  24.-	 35.-  20.-
Hallenbad/Fitness/Wellness Piscine couverte/Fitness/Bien-être Indoor pool area/Gym/Spa	Aqua Allalin	von 12.50 bis 49.40 de 12.50 à 49.40 from 12.50 to 49.40	20% Reduktion Économisez jusqu'à 20% Save twenty percent
Kinderbetreuung Garderie d'enfants Child care	GoSulinos / FerienArt	von 34.- bis 76.- de 34.- à 76.- from 34.- to 76.-	von 32.30 bis 72.20 de 32.30 à 72.20 from 32.20 to 72.20









## Saas-Fee

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	mit Bürgerpass avec Passeport citoyen with Citizens' Pass
Kochplausch Atelier de cuisine Cooking fun	Panoramahotel Alphubel Hôtel panoramique Alphubel Panoramahotel Alphubel	59.-	56.-
Nachtschlitteln Luge de nuit Night sledging	Saastal Bergbahnen AG	 26.-  12.-	 13.-  6.-
Parking	Gemeinde Saas-Fee Municipalité de Saas-Fee	19.-	14.- (2.-7. Tag/Jour/Day)
	Municipality of Saas-Fee	19.-	9.50 (8.-14. Tag/Jour/Day)
	Municipality of Saas-Fee	133.-	7.50 (ab 15. Tag/Jour/Day)
	Municipality of Saas-Fee	266.-	103.- (1 Woche/Semaine/Week)
Roggenbrot backen Préparation de pain de seigle Baking rye bread	Bäckerei Imseng Boulangerie Imseng Imseng bakery	9.-	8.10
Saaser Museum Musée de Saas Saas Museum	Saaser Museum	 5.-  2.50	 4.-  2.-
Schlitteln Luge Sledging	Saastal Bergbahnen AG	 28.-  18.-	 22.40  14.40
Ski und Snowboard Unterricht Course de ski et de snowboard Ski and snowboard instruction	ESKIMOS	5 Tage/jours/days, 9.30 – 12.00 268.-	255.-
Ski und Snowboard Camps Camp de ski et de snowboard Ski and snowboard camps	ESKIMOS	585.-	555.-
Wohnmobil Parking Camping-cars Camper	Gemeinde Saas-Fee Municipalité de Saas-Fee Municipality of Saas-Fee	26.- (1 Tag/Jour/Day)	19.50 (1 Tag/Jour/Day)





## Saas-Grund

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	mit Bürgerpass avec Passeport citoyen with Citizens' Pass
Eisklettern Escalade sur glace Ice climbing	Saas-Fee Guides	105.-	94.50
Dorfrundgänge Visites guidées des villages Village tours	Saaser Museum Musée de Saas Saas Museum	 12.-  6.-	 8.-  4.-
Langlauf Ski de fond Cross-country skiing	Tourismusbüro Saas-Grund Office de tourisme de Saas-Grund Saas-Grund tourist office	10.- (1 Tag/Jour/Day) 38.- (1 Woche/Semaine/Week)	5.- (1 Tag/Jour/Day) 19.- (1 Woche/Semaine/Week)
Eisstockschiessen betreut Pétanque sur glace avec moniteur Ice-stick shooting, Supervised	Tourismusbüro Saas-Grund Office de tourisme de Saas-Grund Saas-Grund tourist office	10.-	9.-
Sagenabend Soirée «légendes» Storytelling evening	Tourismusbüro Saas-Grund Office de tourisme de Saas-Grund Saas-Grund tourist office	10.-	8.-

## Saas-Almagell

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	mit Bürgerpass avec Passeport citoyen with Citizens' Pass
Eisstockschiessen betreut Pétanque sur glace avec moniteur Ice-stick shooting, Supervised	Tourismusbüro Saas-Grund Office de tourisme de Saas-Grund Saas-Grund tourist office	10.-	9.-
Kinderbetreuung Garderie d'enfants Child care	Hotel Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen	von 34.- bis 76.- de 34.- à 76.- from 34.- to 76.-	von 32.30 bis 72.20 de 32.30 à 72.20 from 32.20 to 72.20
Langlauf Ski de fond Cross-country skiing	Tourismusbüro Saas-Almagell Office de tourisme de Saas-Almagell Saas-Almagell tourist office	10.- (1 Tag/Jour/Day) 38.- (1 Woche/Semaine/Week)	5.- (1 Tag/Jour/Day) 19.- (1 Woche/Semaine/Week)
Nachtskifahren Ski de nuit Night skiing	Saastal Bergbahnen AG	 10.-  6.-	 9.-  5.-
Schlitteln Luge Sledging	Saastal Bergbahnen AG	 20.-  10.-	 16.-  8.-
Schwimmbadkino Cinéma à la piscine Cinema in the pool	Hotel Wellness & Spa Pirmin Zurbriggen	50.-	47.50

## Saas-Balen

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	mit Bürgerpass avec Passeport citoyen with Citizens' Pass
Langlauf Ski de fond Cross-country skiing	Tourismusbüro Saas-Balen Office de tourisme de Saas-Balen Saas-Balen tourist office	10.- (1 Tag/Jour/Day) 38.- (1 Woche/Semaine/Week)	5.- (1 Tag/Jour/Day) 19.- (1 Woche/Semaine/Week)
Nachtskifahren Ski de nuit Night skiing	Tourismusbüro Saas-Balen Office de tourisme de Saas-Balen Saas-Balen tourist office	 7.-  5.-	 6.-  4.-
Eisstockschiessen betreut Pétanque sur glace avec moniteur Ice-stick shooting, Supervised	Tourismusbüro Saas-Grund Office de tourisme de Saas-Grund Saas-Grund tourist office	10.-	9.-

Alle Angaben ohne Gewähr. | Toutes les informations ne sont pas garanties. | All information are subject to change.  
Alle Preise in CHF | Tous les prix sont en CHF | All prices in Swiss francs

Weitere Angebote unter [www.saas-fee.ch](http://www.saas-fee.ch) oder in den Allain News.

Plus d'offres sur [www.saas-fee.ch](http://www.saas-fee.ch) ou dans l'Allain News.

Further offers can be found on [www.saas-fee.ch](http://www.saas-fee.ch) or in the Allain News.

